

Materyały do historii miast Galicyjskich

przez

Aleksandra hr. Stadnickiego.

(Ciąg dalszy. Ob. Nr. 30, 31, 32. Dodat. tygod.)

Akta ławnicze Kulikowskie od r. 1694 — 1717.

(Dokończenie.)

Udzielamy tu na dowód tego w całej swej osnowie kontrakt kupna i sprzedaży podług formy w Kulikowie używanej, zwłaszcza, że ta forma się od kontraktów podobnych w Tarnopolu zawieranych i w tym względzie różni, że zamiast formuły „daje i darowuje“ wyrazu „puszcza sprzedażnym sposobem“ używa:

„Działo się w urzędzie miejskim Kulikowskim przy bytności „sławetnych, Jana Sołoneczaka wójta, Dmitra Ducezaka burmistrza „zamkowego, Piotra Borysa, Andrzeja Czarnego, Tymka Fediuszka „rajców z kolegami Anno 1713 28 Juli.“

„Stanąwszy personaliter przed urząd nasz Wójtowski, Burmi- „strzowski Kulikowski sławetni Zachariasz Sysa mieszczanin Kuli- „kowski z jednej, a Hrehory Hreczki z drugiej strony, który to „oczywiście zeznał, że nie z przymuszenia żadnego, ale z własnej „dobrej woli swojej i za zgodnym konsensem Marii małżonki swojej „puścił sprzedażnym sposobem pół cwierci pola mianowanemu „Zachariaszowi Sysie mieszczaninowi Kulikowskiemu za sumę „principalną za złotych trzysta dwadzieścia liczby i monety Polskiej. „Położenie tego pola tak jako inne ordine idą na przedmieściu Bełz- „kim leżące wzdłuż od stawu Nadziejeckiego aż do granicy Mohi- „lańskiej, wszcz od między Piotra Howeńka z jednej, a od Jacen- „tego szwagra tegoż kupca z drugiej strony, któremu to kupniowi „swemu Zachariaszowi Sysie mianowany wenditor daje w moc i „possessię wszelką dania, darowania, sprzedania i na wszelki po- „żytek swój obrócenia nietylko samemu Zachariaszowi Sysie, ale „żonie i potomstwu jego wiecznością, a sam wenditor mianowany „już się wyrzeka z żoną i potomstwem swoim jako tam żadnej „bliskości i należyłości mieć i usurpować nie będą powinni, ale „już w cale kupnia mianowanego Zachariasza Sysę, żonę jego i po- „tomstwo possessorami i dziedzicami czyni. Zaczyn dla lepszej „wiary, wagi i pewności na potomne czasy kupień mianowany Za- „chariasz Sysa z przyciśnięciem pieczęci miejskiej Radzieckiej i da- „niem różgi zielonej sługom miejskim ten otrzymał zapis. Zaczyn „Hrehory Hreczka dla lepszej pewności podpisuje się i znak krzyża „daje pisząc. — Z osobna expensów ma jako przy zapisie tak przy „mohoryczu złotych trzydzieści kupien.“

Czy wspomniane tu prawo bliskości było już pierwotnie prawem zwyczajnem polskiem, czy też się do nas dopiero w skutek onych przepisów praw niemieckich wśliznęło, które wszelkiego ustępstwa majątności nieruchomości, zwłaszcza dziedzicznych bez przyzwolenia successorów naturalnych ustępującego zabraniają, nie tu miejsce rozbiierać. Ale że to prawo w naszym kraju jak miecz Demoklesa nad głowę każdego nabywcy majątków nieruchomości aż do ostatnich czasów ciążyło, o tym świadczą wszystkie zbiory aktów prawnych, które nam kiedy w rękę wpadły. a)

“) Artykuły odpowiednie prawa Saskiego i Magdeburgskiego przytoczyliśmy w naszej „historii prawodawstwa o spadkach włościańskich w Galicyi“ (zobacz dodatki do Gazety Lwowskiej z r. b. art. I.) Na dowód zaś że i dawne prawo zwyczajowe polskie prawo bliskości uznawało, wyjmujemy następujący ustęp z kroniki klasztoru Henrykowskiego. „Quod audiens dominus abbas (claustrum Henricoviensis) propria persona adibat prepositum (monasterii Romanacensis) dicens ei, si hanc silvam emero, heredes Stephani postmodum jure Polonico requirent. Ad quod prepositus respondens, dixit nequaquam. Sed scire debetis, domine abbas, quod apud atlavos nostros et patres ex antiquo statutum est, ut si quisquam de genere Polonorum vendidit quodlibet patrimonium suum, ejus heredes postmodum poterunt redimere. Sed forte vos Theutonici non plene intelligitis, quid sit patrimonium. Ut ergo plenarie intelligatis, vobis exponam. Si quisquam possideo, quod avus meus et pater mihi in possessionem relinquerunt, hoc est meum verum patrimonium. Hoc si cuiquam vendidero, heredes mei habent potestatem jure nostro requirendi. Sed quamcumque possessionem mihi dominus dux pro meo servitio vel gratia donaverit illam, vendo etiam invitis amicis meis, cuiuscumque vo-

Zakończając tą uwagą przegląd aktów ławniczych kulikowskich z lat 1694 — 1717, dołączymy do niej kilka objaśnień historycznych udzielonych nam przez P. Alex. Batowskiego terażniejszego Kulikowa właściciela.

Dawną musiała być osada kulikowska, kiedy już w r. 1399 został tamże konsekrowany kościół katolicki przez owczesnego Arcybiskupa Lwowskiego i Halickiego Jakoba Strepę, co, jak z innych aktów już wiadomo, tyle się przyczynił do rozszerzenia wiary katolickiej na Rusi.

Kościół ów zbudowany został przez owczesnego właściciela wsi Jana z Kulikowa, do którego należały także wsie Mohylany, Gołogory, Nadzicze, Przedzrymiechy, Dzibulki, Fredowactwo, Zagorze, Zachow i Jasionowe, i który pierwszą z nich t. j. Mohylany probostwu kulikowskiemu na wieczne czasy zapisał.

Po jego śmierci nastąpił w r. 1444 dział całego majątku między Janem i Mikołajem synami jego, i dostał się Kulików pierwszemu. Do kogo po nim ten majątek należał i przez jakie ręce przez cały wiek przechodził, z pewnością oznaczyć nie można. Tyle atoli pewna iż w r. 1538 nabył go od Marcina Broniewskiego burgrabiego zamku krokowskiego dziedzic Odnowa Mikołaj Herburt z Fulsztyna Odnowski, że zaraz w tym samym roku kościół kulikowski powiększył a w r. 1546 dotacę probostwa darowizną wsi Wierzbłany pomnożył.

Otdąd Odnów i Kulików stały się nierozłącznemi, i przeszły z rąk Herburtów do Żółkiewskich, a od tych z całą Żółkiewszczyzną do Daniłowiczów i Sobieskich.

Król Jan III. obdarzył Kulików przywilejem z 1. Stycznia 1690 prawie tej samej osnowy jak ów: któren trzy lata później Żółkwi udzielił. Nadaje on w tym przywileju miasteczku prawa Magdeburgskie, zostawia mieszczanom wybór urzędu miejskiego z tym jedynem ograniczeniem, żeby na 4 rajców 3 do obrządku rzymsko-katolickiego należały, zastrzega appellację od wyroków tego urzędu do zamku, udziela miastu prawo do czterech jarmarków rocznie i inne swobody prawa Magdeburgskiego.

Jest to podług zdania naszego pierwszy przywilej, który Kulików w tym względzie uzyskał.

Nadmienia wprawdzie na wstępie onegoż Król, o twierdzeniu mieszczanów, jakoby już od jego przodków przywileje otrzymali, to atoli podczas napadów nieprzyjacielskich zniszczone zostały. Twierdzenia podobne atoli za nadto często w prośbach miast o udzielenie im przywilejów się powtarzają, za nadto często kłamliwemi się okazały, aby im historyk bez dalszego udowodnienia mógł dać wiarę. W Kulikowie zaś i data pierwszych aktów ławniczych dotąd wiadomych i niesforność mieszczan, którą dowodzą, za tem przemawiają, że tu instytucje prawa Magdeburgskiego dopiero co zaprowadzone zostały.

Po śmierci Króla Jana dostał się, jak to w następującym rysie historycznym miasta Żółkwi zobaczymy, cały jego majątek królewiczowi Konstantemu. Ale że w latach 1700 — 1710 Sobiescy prawie na wygnaniu byli, oddawano ich dobra to w zastaw to w dzierżawę. Tym sposobem dostał się i Odnów z Kulikowem w administrację Ks. Rupniewskiego, owego Archidyakona warszawskiego i kanonika krakowskiego, w którego imieniu zjeżdżał, jak z aktów ławniczych widzieliśmy, Jan z Krepczyzny Krepowicz do Kulikowa na wybór urzędu miejskiego. W roku 1715 atoli, jak te same akta ławnicze do-

luero, quod in tali possessione non habent heredes mei jus requirendi. Unde quia scitur et constat quod jam dicta silva Glambowicz non erat nec est patrimonium Stephani sed donatio ducis, libere et absque timore potestatis eam emere secure quia nullus heredum Stephani habet nec unquam habebit in ea aliquod jus requirendi, si sunt et erunt in claustrum vestro, qui sciant se jure Polonico et hac ratione emere.“

osób, pewna słodycz i powaga charakteru z wielką jak się zdaje sumiennością oraz z wyszczególniającą się miękkością dłota są oddane.

Wspomnieliśmy, iż grobowce te są to czysto rodzime utwory. Otoż z niemałą pociechą przychodzi nam donieść, iż na jednym z nich, po omieczeniu pyłu i ściślejszem śledzeniu, ukazał się pod stopami posągu czytelnymi i pięknymi głoskami napis: Adalbert Prophenkowiez.

O rzeźbiarzu tym, Polaku, podobnośmy nie wiedzieli. Jeżeli jeden z tych grobowców jest istotnie pomnikiem arcybiskupa Jana Zamojskiego, to są to zabytki sztuki rzeźbiarskiej z początku wieku siedemnastego; albowiem arcybiskup Zamojski umarł w r. 1614; jakoż i sama charakterystyka tych utworów zdaje się to potwierdzać. Drugi nagrobek sądząc z podobieństwa rysów twarzy, będzie może pomnikiem arcybiskupa Próchnickiego; gdyż zgadza się niemal ściśle z portretem tegoż arcybiskupa, znajdującym się w licznych zbiorze portretów w zakrystyi tegoż kościoła. Obaj ci arcybiskupi po sobie następowali, a mianowicie po Zamojskim Próchnicki; to też widocznie obydwaj te posągi jednego są dłota. Dodamy tu jeszcze, że obydwaj te grobowce a mianowicie ich posągi, są prawie bez uszkodzenia zachowane, i że zatem z małym zachodem kosztów i sztuki, z teraźniejszego stanu dałyby się w piękną kościoła przemienić ozdobę.

Następują teraz pomniki w kaplicy Chrystusa ukrzyżowanego, a temi są: pomnik arcybiskupa Wacława Sierakowskiego, oraz drugi arcybiskupa Ferdynanda Kickiego.

Są to wspaniałe nagrobki, stojące po obu stronach ołtarza; składające się z dwóch jednakowych z czarnego marmuru sarkofagów, z których na jednym, a mianowicie na grobowcu arcybiskupa Sierakowskiego, spoczywa leżąca postać z białego marmuru, przedstawiająca tegoż arcybiskupa w szatach pontyfikalnych, z infułą na głowie, z ręką na piersiach i księgą pod głową; drugi posąg, również z białego marmuru a należący do grobowca arcybiskupa Ferdynanda Kickiego, wyobraża tegoż pasterza także w podobieństwie lecz w klęczącej postaci.

Oba te pomniki pochodzą z połowy 18 już wieku, a zatem i rzeźba, którą tu widzimy, posiada właściwą tymże czasem charakterystykę. Jakkolwiek posągi te z wielką znajomością sztuki są wykonane i biegłą i umiejętną ukazują rękę, nie masz w nich jednak tej prostoty i naturalnej prawdy, jaka wcześniejsze utwory zwykła cechować. Zawsze jednak grobowce te są to okazałe i zdobiące tę świątynię, a przez wzgląd na zacność mężów, których poświęcone pamięci, wielce dla nas szacowne pomniki.

Najświeższym w tej kaplicy upominkiem grobowym jest pomnik ku pamięci byłego arcybiskupa lwowskiego Aukwicza przez J. E. teraźniejszego arcypasterza Łukasza Baranieckiego, temi właśnie czasy położony. Jest utwierdzona w ścianie czarna marmurowa tablica, objęta w piękne architektoniczne ozdoby z piaskowca, z herbem Abdank od góry, na której ten napis:

D. O. M.

Andrae Aloysis

Comiti Sharbek Ankwicz de Postawice

Principi Archiepiscopi Pragensi, Legato nato, ect. ect.

Qui ante ab A. 1814 Archiepiscopus Metropolita Leopoliensis

in rebus dominis explendis assiduus

Dioecesim saluberrimis sancitis excoluerat;

Post parta benemeritorum gloria,

A. 1833 Pragam assumptus Ferdinandum I. Cuesarem

Benignum Regem Bohemiae coronavit

atque fide Pastoris documenta reliquenda,

die 26. Martii 1838 aetatis 64 an. extinctus, in Eccla. Metropol.

Pragensi quiescit

Ist hoc Monumentum

in Archiepiscopatu Leopoli. tertius ab eo Successor

gratus moerensque posuit.

Przechodzimy teraz do kaplicy pana Jezusa Miłosiernego, będącej naprzeciw kaplicy Kampianów.

Kaplica ta jest wystawiona w tymże samym stylu co i kaplica Kampianów, i odpowiada jej ściśle w całej swej architekturze i symetrii tak co do niej samej jako też i co do ołtarzów i nagrobków, i równie jak tamta jest marmurową. Wszakże rzeźba, tak figury okrągłe jako i skulptura, zupełnie zdradzają inny styl, inny wiek, a przynajmniej innego artystę. Nie masz w nich ani prostoty ani

prawdy, pewna napsuzoność i zamszystość, tak w układzie jako i draperyi, a zepsutemu smakowi właściwa, widzieć się tu daje.

Co do nagrobków, to próżne są tu grobowe tablice, nie masz na nich żadnych napisów, jakby dopiero czekały na zgon, który kiedyś mają obwieścić. Tylko nad dwoma z nich widzimy portretowe biusta przedstawiające osoby duchowne w dwóch pół postaciach w biretach i ze złożonymi rękami. Wąsy i broda wskazują dawne pochodzenie, lecz nie masz pod nimi żadnych napisów.

Pozostają nareszcie dwa nagrobki pośrodku kościoła a należące do najpóźniejszych w katedrze lwowskiej.

Jeden z nich, około ambony, jest pomnikiem Bogusława i Konstancyi z Siemianowskich Ustrzyckich, i przedstawia z różowego marmuru w stylu starożytnych niszę z umieszczoną wewnątrz urną, z dwuherbem Przestrzał i Grzymała od góry i czarną marmurową tablicą u spodu, na której napis:

Urszula Tarnowska

Bogusławowi i Konstancyi

Z Siemianowskich Ustrzyckim,

Córka Rodzicom

Położyła roku MDCCCXVIII.

Drugi z tych nagrobków, stojący obok ołtarza Przemienienia Pańskiego, składa się z kolumny z czarnego marmuru i z dwóch figur alegorycznych z białego marmuru w wyniosłej płaskorzeźbie.

Jedna z nich wyrażająca smutek i rozpamiętywanie, spiera się na kolumnie i trzyma tarczę w ręku, na której w połączeniu herby: Grzymała, Zaremba i Leliwa.

Druga, siedząca obok kolumny z nachyloną głową i załamane-mi rękoma, wyraża boleść głęboką. Obok niej tarcza z herbem Topór. Na kolumnie umieszczona jeszcze urna na wpół lekką draperyą nakryta, na której na rozłożonej części widzieć się daje w płaskorzeźbie scena przedstawiająca ofiarę zwyczajem starożytnym i w takimże stylu. Obok jednej z figur na płaskorzeźbie stoi pelikan, zapewne jako symbol rodzicielskiej lub rodzinnej miłości.

Na kolumnie napis:

Katarzynie

Z Ossolińskich

Jablonskiej

Kasztelanowy Wiślickiej

Józef i Xawery

Synowie,

Teressa Trzebińska

Anna Wodzicka,

Córki,

Dzieci Matce.

1806.

Na jednej z tarcz napis: Hartmann Academischer Bildhauer.

Obie te alegoryczne figury, szczególnie owa obok kolumny siedząca, są wytwornego dłota, odznaczającego się i kompozycją, i doskonałością kształtów i lekkością draperyi; i cały ten nagrobek jest wzorowym w swym rodzaju pomnikiem.

Wspomnieliśmy wyżej o znacznej liczbie nagrobków, znajdujących się niegdyś w katedrze lwowskiej, a które, co do ich napisów, zachował nam Szymon Starowolski w swem dziele Monumenta Sarmatorum. Ponieważ dzieło to do rzadszych należy, a wiadomość o imionach tylu ziomek może być pożądana, przeto domieszczać tu jeszcze w najkrótszej treści spis osób, wraz z oznaczeniem ich godności i rokiem śmierci, których nagrobki znajdowały się w archikatedrze lwowskiej za czasów Starowolskiego.

Osoby duchowne. Pięciu arcybiskupów. jako to: Piotr Starzuchowski † 1554, Jan Demetryusz Solikowski † 1603, Jan Jędrzej Próchnicki † 1630, Jan Siemiński (bez roku) i Paweł Tarło † 1572. Biskupi. Łukasz Raliński episcopus Nicopolitanus † 1633, Tomasz Pirawski episcopus Nicopoliensis † 1625. Jan Herburt kanonik † 1601, Piotr Milewski kanonik † 1641.

Osoby świeckie. Zygnunt Ligeza a Borek, Pocillator Regni † 1559.— Stanisław Żolkiewski (którego nagrobek podaliśmy wyżej).— Paulus a Grodzisko Grodzicki, Armentarii Regni Praefectus † 1614.— Stanislaus Lanckoroński de Brzeznie, Palatinus Podoliae, Capitaneus Płoskonoviensis † 1417. (Napis nagrobkowy między innymi zawiera: że po odbytych podróżach we Włoszech i Francji i nabyciu wysokiej nauki, od Papieża Klemensa VIII. nazwanym był *singulare Sarmatiae decus et orna-*

mentum) *) — Grzegorz Adam z Siemuszewa Riemuszewski, Capitaneus Leopoliensis, Terrarum Russiae Generalis surrogatus † 1564. — Nobilis Valentinus Bukowski, puer artibus exultus, vir bellice virtute Moschoviace probatus † 1617. — Georgius Magdaliński, bello Moschovitico tempore Serenissimi Regni Poloniae Stephani Bathorei sub signis olim. III. et Magnifici Domini Joannis Zamojski ducis operam dedit † 1614. — Andreas Potrykowski, vir in

haec urbe summis honoribus fructus † 1619. — Paulus Campianus (której to rodziny grobowce trwają dotąd). — Stanislaus Dibowicius Serenissimi Sigismundi III. regis Poloniae et Procerum Regni Medicus Phisicus, Civitatis hujus Consul † 1618. — I wiele innych jeszcze osób bądź to do przelożonych miasta Lwowa bądź do prywatnych należących.

(Dalszy ciąg nastąpi.)

*) W księgozbiórce Zakładu narodowego im. Ossolińskich znajduje się tegoż Lanckorońskiego pismo w kształcie broszury pod tytułem: *Cato, Stanislaus Lanckoroński de Brzezic declamatio demonstrativa in laudem M. Portii Catonis Uticensis in funere. Ad illustrissimum D. D. Nicolaum de Fulstin Herberthum Palatinum Russiae et Gubernatorem Tlumacensem. Lutetiae Parisiorum, apud Franciscum Jacquin, in Angulo Collegii Cluniacensis, e regione viae Sorbonicae. CIOCCII. 4. kart 32.*

Przemyśl R. 1602 i 1603.

Król Zygmunt Waza potwierdza wyroki wydane przez Komisarzów w sprawie między Radą miejską i Pospółstwem.

(Dokończenie. Ob. Nr. 32. Dodatku Tygodniowego.)

Jednak tecz Pospolstwo skromnie, nie ostremi słowy ani fuktywami, ma żądać y domagać się takowej obrony, a zaniedbanie takowych obron do tego czasu dla vspokoienia miasta y animuszow ludzkich, podnosimy y milczenie o nie nakazujemy. Szafarze do prowontow miesckich przez Raice y pospolstwo obierani y przysięgli być maia. Pultora sta złotych na działo od nieboszczyka Stephana Wiszenskiego legowane y do Ratusza oddane, v Panow Radsiec którzy są superstites, a którzy nie są v potomków ich maia być requirowane. Względem contractow pewnych, które uczynił Magistratus z Zydami o przyłożenie się na wystawienie pewnych murow miesckich, w tej sprawie gdy się przed nas strony obiedwie, tak Magistratus iako y communitas z dowody y wywody swemi przywiedli, y te contracty, przez Vrsząd Radsiecki uczynione położyli, widząc że ten kontrakt, około przyłożenia się na murowanie murow miesckich był bez wszelakiej condiciei z Zydami uczyniony, oprócz tej samei że do tego miał przystąpić, lubo to consens pospolitego człowieka lubo consens Jego Krolewskiej Mosci: tedy ponieważ przed nami communitas ostarowała się dać consens swoi na ten contract z tym dokładem żeby auctiā tej summy przez Zydów postąpionei mieć mogli, naiduiemy i skazujemy, aby względem tego contractu Vrsząd miescki od człowieka pospolitego więcej inquietowany nie był, a żeby się tecz tej auctiei, której się communitas napiera, większej mimo contract nie domagała, y owszem na tym kontrakcie, który jest między Radą a Zydami uczyniony przestala, z tym iednak dokładem, aby Vrsząd ostatka tej summy, wedle contractu v Zydów dochodził i onei repetował. A iss sie tecz tenze pospolity człowiek przeciwko tymże Raicom vskarszał, jakoby gronty pewne bez woliei y wiadomości ich pewnym osobom a mianowicie zydów pewnych grontow y parkanow miesckich za contracty pewnymi alienować mieli, tedy bacząc że w tych gronczech y parkaniech nie mogła się pokazać y niepokazała przez Vrsząd Radsiecki taka alienacia, ktoraby za sobą zgubę albo stratę iaką grontu pociągnęła ale racsei co się kolwiek disposiciei w tych gronczech przez Raice działo, działo się in rem et commodum publicum y działo się doczesnie sposobem czynszowym i arendownym. Naiduiemy y skazujemy że Vrsząd Radsiecki od takowej instanciei człowieka pospolitego ma być wolen. To osobliwie

warując iss iesliby pospolity człowiek, rozumiał z tych grontow mieć większą dochodow albo czynszow auctiā, żeby im za spolem sie z Vrsędem Radsieckim porozumieniem contract ten odmienić wolno było y gronty takowe wszelakie, do lepszego pozytku przywieść. Także tecz y grontow tych, ktoreby przez wszelakiego prawa osoby iakiekolwiek bądź tecz y Zydowie occupowali, aby ich także mutua opera dochodzili, y one do pozytku ktoroby wiedzieli najlepszy przywiedli. O błonie ktore wielkich zamieszek między Radą a Pospolstwem przyczyna było, za podaniem przez siedmi deputowanych mężow Sławetnych Valentego Longarna, Wojciecha Złotnika Raice, Andrzeia Smladowskiego Woita, Andrissa Złotnika Przysięznika, Marcina Torbeka, Stanisława Bononiego y Andrzeia Prazara spissanie ordinaciei, iako wiele ma który ogrod czynszu dorocznego miastu dawac i za pozwoleniem y PP. Radsiec na takową siedmi mężow ordinaciā przed nami położoną, one przyumiąc decretom naszym, wiecznymi czasami approbujemy, stwierdzamy y umacniamy z tym iednak warunkiem y dokładem, aby zaden possessor ktoregokolwiek nie mógł, ani smiał ogroda kazdy swego przedac, albo zastawic przesspolnemu człowiekowi albo szlacheckiei osobie, telko przedanie takowe albo zastawa ma się dziać z iakimi miesckiei iurisdiciei podległymi. Municie y dz z Władiką o wystawienie powinych murow prawo konczyli. Napominając ich, przy tym y imieniem Krola Jego Mosci rozkazując, aby tego pilnie przestrzegali żeby przez Zydów mury y municie miesckie psowane nie były. A y zakładamy pieniężny zakład na stronę decretom naszym nie posłuszną pięć tysięcy złotych monety y lidszy polskich połowicę do skarbu Jego Krolewskiej Mosci, a połowicę |ra decret nasz wypełnić jest gotowa. Na co dla lepszej wiary naszymi podpissalismy się, y pieczęci nasze przycisnelismy. Działo się w **Przemyslu** w pierwszą srodę po święcie s. Malgorzety roku Pańskiego **Tysiąc Szescsetnego Wtorego**. Gerszy Bramecki | Proboszcz Przemyski etc. Paweł Zaiackowski Archidiacon ręką swą. Hieronim Cielecki.

My więc przychylając się laskawie do wspomnianej prośby, umyśliliśmy uznać, potwierdzić i umocnić powyższy list wedle brzmienia jego, jakoż go uznajemy, potwierdzamy i umacniamy niniejszem z tem postanowieniem: iż przynależną wagę i moc wiecznie obowiązującą mieć powinien o ile się nie sprzeciwia prawu pospolitemu. Na świadectwo czego u niniejszego przy podpisie ręki naszej pieczęć koronna zawieszona. Dano w **Krukowie** we wtorek następny po uroczystości świętego Idziego, lata Pańskiego **Tysiąc Szescset Wtorego**, panowania zaś Naszego w Polsce w piętnastym a w Szwecyi w dziewiątym roku.

Zygmunt Król.

Andrzej Mokronowski.

Nos itaque supplicationi praedictae benigne annuentes, literas praecinsertas in toto prout in se sonant, approbandas, ratificandas et confirmandas esse duximus, vti quidem approbamus, ratificamus et confirmamus | praesentibus; Decernentes eas vim et robur (quantenus iuri communi non repugnant) ac perpetuae firmitatis habere ac obtinere debere. Harum quibus praesentibus manu nostra subscriptis sigillum regni nostri est appensum testimonio literarum. Datum **Cracoviae** feria tertia post festum sancti Egidii proxima. Anno Domini **Millesimo Sexcentesimo Secundo**, Regnorum nostrum Poloniae quintodecimo Suetici vero anno nono.

Podpis królewski
Sigismundus Rex.
Podpis Sekretarza
And(reas) Mokro

Z mojego zbioru według uszkodzonego pierwothu, od którego pieczęć zaginęła.
We Lwowie dnia 25. lipca 1856.

Wolański Franciszek.